

がいこくじん そうだん 外国人よろず相談

ぎょうせいしよし
行政書士による

ざいりゅうしかくこべつそうだんかい 「在留資格個別相談会」

むりょう
無料

びざ こうしん ほこく かぞく よよ ざいりゅうしかく かか なや きもん
ビザの更新や母国にいる家族の呼び寄せなど、在留資格に関わる悩みや疑問に、
ぎょうせいしよし こべつ あどばいす う そうだんりょう むりょう
行政書士から個別にアドバイスが受けられます。相談料は無料です。

＊ 日時 2017年 ^{ねん}10 ^{がつ}月 ^{にち}28 ^{とようび}日 (土) 10:30～12:30

＊ 場所 ^{まぢづくりきょうどうせんたー}まちづくり協働センター ^{だいかいぎしつ}大会議室

＊ 対象 ^{ざいりゅうがいこくじんしみん}在住外国人市民とその家族 (定員5組程度：10/2(月)より受付)

※英語・中国語の通訳があります。

その他の言語は、事前に相談してください。(申込みは1週間前まで)

＊ 相談員 ^{もりたさちお}森田幸生 ^{しんせいとりつぎぎょうせいしよし}申請取次行政書士 (行政書士 ^{もりたさちおじむしょ}森田幸生事務所)

＊ 申込み ^{うら}裏の申込み書を書いて、電話・FAX・メール・窓口で申し込んでください。

《 申込み・問い合わせ 》

こくさいこうりゅうぶらざ
国際交流プラザ

TEL : 079-559-5164

FAX : 079-559-5173

E-mail : kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

三田市駅前町 2-1 キッピーモール 6 階

三田市まちづくり協働センター内

受付時間 : 10:00～17:00

「外国人よろず相談」は、毎月第2水曜日、
第4土曜日10:30～12:30に
実施しています。
当日は通常の
個別相談もあります。



*この事業は三田市国際交流協会(国際交流プラザ受託運営団体)が三田市から委託を受けて実施しています。

*参加時の写真がホームページ等に掲載される場合があります。掲載を希望されない方は事前にお知らせください。

なまえ 名前 (ふりがな) Name (kana) 姓名(假名)	こくせき 国籍 Nationality 国籍
じゅうしょ 住所 〒 Address 住址 でんわ TEL 电话 ()	

国際交流 PLAZA 为了外国人的讲座

外国人万事通咨询「居留资格个别咨询会」

签证更新或邀请国内亲属来日探亲等等，有关在留资格的烦恼和疑问，由行政书士进行个别咨询并提供建议。免费咨询。(当日也有正常个别咨询)

- ✿日期=2017年10月28日(星期六) 10:30~12:30
- ✿地点=三田市公共会堂中心 大会议室
- ✿定员=在住外国人及其家属 5组左右
- ✿咨询员=森田幸生 申请取次行政书士 (行政书士 森田幸生事务所)
- ✿受理报名=从10月2日(星期一)开始
- ✿报名=请利用上边的报名表, 电话・Fax・E-mail・窗口报名。

※有中, 英文翻译服务*其它语言一周前要咨询。

【报名・问询】 国际交流 PLAZA

☎079-559-5164 FAX 079-559-5173 E-mail kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

免费参加

International Plaza Seminar for Foreign Residents

Living Information and Advising Service for Foreign Residents

“Free Consultation for VISA (Status of Residence)” by Gyoseishoshi Lawyer

Get face-to-face advice from Gyoseishoshi Lawyer about VISA (Status of Residence) from renewal to inviting family members to Japan. The consultation is free of charge.

(The usual private consultations will be accepted also on the same day.)

- ✿Date and Time=2017 Oct. 28 (Sat) 10:30-12:30
- ✿Place=Sanda Public Community Center Conference Room (Large)
- ✿Target=Non-Japanese residents and their families, up to 5 groups
- ✿Consultant=Sachio Morita, Gyoseishoshi (Immigration) Lawyer (Morita Gyoseishoshi Lawyer's Office)
- ✿Accepting applications=Starting on Oct. 2nd (Mon)
- ✿Application=Fill in an application form at the top and apply by Telephone,FAX,E-mail or at the counter.
 ※If interpretation service is required, please contact below one week in advance.

【Application・Contact】 International Plaza

☎079-559-5164 FAX 079-559-5173 E-mail kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

FREE